



# IRS QLOCK System

**Instructions d'utilisation**

# Système IRS QLOCK

## Système de sangles de sauvetage intégré

Sous réserve de modifications techniques

---

### BRÈVE DESCRIPTION

---

#### UTILISATION CONFORME

Le système IRS QLOCK est un élément d'équipement de protection individuelle (ÉPI) de catégorie III de protection contre les chutes de hauteur.

Le système IRS QLOCK sert de moyen de sécurisation simple pour une personne pour retenir, sauver et se sauver soi-même conformément au FWDV (règlement de service des pompiers de RFA) 1 chap. 17 et 18.

Le système IRS QLOCK remplace la sangle de pompiers conforme à la norme DIN 14927 dans toutes les fonctions correspondant au FWDV 1. L'essentiel pour un fonctionnement irréprochable du système IRS QLOCK est :

- Le respect des informations d'utilisation (IU) contenues dans les présentes instructions.
- Compatibilité de la veste d'intervention pour pompiers avec le système IRS QLOCK.
- Toutes les pièces indiquées dans les présentes instructions doivent être au complet, intégrées et prêtes à être utilisées.
- Les personnes qui portent des vêtements de sécurité doivent être instruites de l'utilisation sûre du système IRS QLOCK conformément à ces instructions.

L'utilisation conforme est identique à celle de la sangle pour pompiers et est décrite entre autres dans le FWDV 1 « Activités de base – interventions d'extinction d'incendies et de sauvetage » aux chapitres 17 et 18 ainsi que dans les BGI (informations de la caisse professionnelle d'assurances sociales) / GUV-18651 « Sécurité lors du service de pompier » au chapitre C 13.

Son utilisation est soumise à la condition que cette personne jouisse des connaissances correspondantes en matière d'équipements de protection individuelle contre les chutes et des dangers liés aux activités dans les zones à risque de chute. Par ailleurs, le système IRS QLOCK peut également servir pour le sauvetage rapide de camarades lors de situations dangereuses et en cas d'urgence pendant les interventions avec protection respiratoire.

Poids maximum de l'utilisateur, vêtements et équipement compris : 150 kg

**Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. La société BORNACK ne saurait être tenue responsable des dégâts consécutifs. L'utilisateur est ici seul responsable des risques.**

---

## BRÈVE DESCRIPTION

---

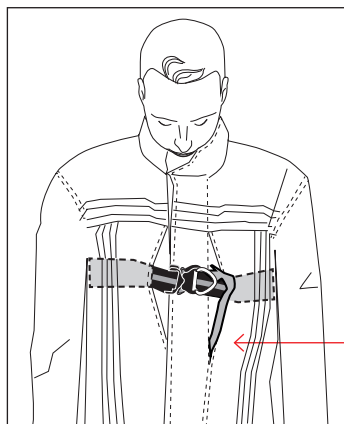
### ÉQUIPEMENT

- Sangle de sauvetage RS QLOCK à intégrer dans la veste d'intervention pour pompiers, testée selon les normes EN 358 et EN 1498-A
- RS QLOCK en tissu en PES non inflammable
- Fermeture QLOCK CLICK avec les certificats correspondants
  - Type IRSQo1 : axe fixe
  - Type IRSQo2 : axe échangeable
- en option : sangle d'auto-assurance FW/N FR, contrôlée selon la norme EN 566 et EN 795-B.
- Le cas échéant le prochain contrôle par un spécialiste

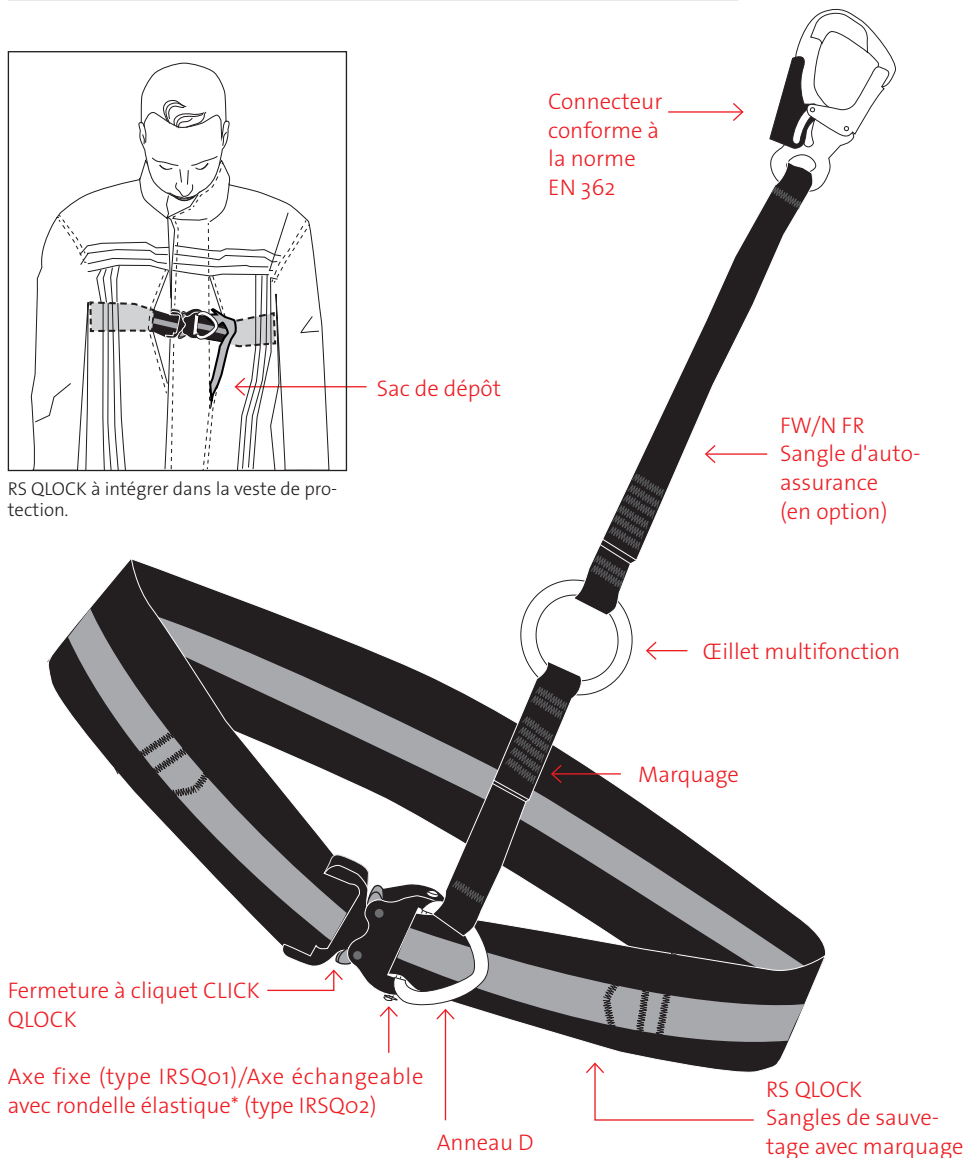
### UTILISATION

- Se sauver soi-même
- Sauvetage

## IRS QLOCK SYSTEM – SYSTÈME DE SANGLES DE SAUVETAGE DE POMPIERS



RS QLOCK à intégrer dans la veste de protection.



\* protégé par le droit des brevets

---

## CONSIGNES DE SECURITÉ

---



### Contrôle à effectuer impérativement avant chaque utilisation !

- Le système IRS QLOCK ne remplace pas un harnais antichute DIN/EN 361.
- Le système IRS QLOCK n'est pas adapté à l'amortissement d'une chute. En cas de risque de chute ou de chute libre, il faut utiliser un équipement adapté comme décrit par exemple dans la norme DIN 14800-17 Assortiment d'appareil de dispositif antichute.
- Les utilisateurs du système IRS QLOCK doivent être instruits de son utilisation sûre avant la première utilisation et selon les besoins mais cependant une fois par an.
- Les propriétés de tenue et de support doivent assurer les fonctions des vêtements de protection des pompiers et du système IRS QLOCK.
- L'utilisation conforme est identique à celle de la sangle pour pompiers et doit être observée. Celle-ci est décrite entre autres dans le FWDV 1 « Activités de base – interventions d'extinction d'incendies et de sauvetage » aux chapitres 17 et 18 ainsi que dans les BGI (informations de la caisse professionnelle d'assurances sociales) / GUV-I8651 « Sécurité lors du service de pompier » au chapitre C 13.
- Pour pouvoir utiliser le système IRS QLOCK pour ces procédures, il faut toujours employer le système complet, sangle d'auto-assurance FW/N FR comprise.
- Si on constate le moindre défaut lors du contrôle précédant l'utilisation, il ne faut alors pas utiliser l'équipement de protection personnelle !
- Un composant de l'équipement qui présente un défaut ne doit être contrôlé et réparé que dans un atelier partenaire de la société BORNACK.

### CONTRÔLE VISUEL

- Vérifier que l'équipement de protection d'encordement est bien complet. Est-ce que tous les composants sont bien là ?
- Toutes les coutures sont intactes. Les composants textiles ne présentent pas de détériorations visibles ou sensibles au toucher.
- Les pièces de ferrure, les œillets et les boucles ne présentent pas de détériorations visibles et ne sont pas tordus. La fermeture et l'assurage du connecteur conforme à la norme EN 362 sont en bon état de fonctionnement.
- Après la dernière utilisation, le système IRS QLOCK doit être soumis à un contrôle visuel et être préparé pour la prochaine utilisation.
- Axe et rondelle élastique en place. (Uniquement sur les modèles avec axe changeant\*)

### CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

- Vérifier que l'IRS QLOCK fermé fonctionne bien de manière sûre en effectuant un contrôle visuel et en tirant brièvement dessus à la main.

### POINTS D'ANCRAGE

- Les points d'ancrage doivent être suffisamment solides, EN 795, et doivent être placés au-dessus de l'utilisateur. Si, en cas d'urgence ou pour des raisons tactiques, on ne dispose pas de point d'ancrage EN 795, il faut alors en choisir une adaptée et suffisamment porteuse en effectuant une évaluation rapide des dangers sur place.

---

\* protégé par le droit des brevets

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### CONNECTEUR CONFORME À LA NORME EN 362

- Dangers liés aux sollicitations transversales du connecteur conforme à la norme EN 362 !
- Observer les instructions d'utilisation séparée du connecteur conforme à la norme EN 362 !

---

## UTILISATION DU SYSTÈME IRS QLOCK

---

### ATTENTION :



La sangles de sauvetage servent à sauver.

### ATTENTION :



Toujours effectuer une évaluation des risques

professionnels avant de commencer le travail

- surfaces à rebords acérés/rugueuses ?

- risque de chute/chute libre possible ?

### **PRÉPARATION**

L'intégration du système IRS QLOCK dans la veste d'intervention de pompier et le choix de la bonne taille doivent être effectués en collaboration avec BORNACK et le fabricant du vêtement de protection.

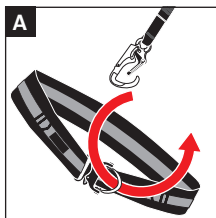
Les propriétés de tenue et de support doivent assurer les fonctions des vêtements de protection des pompiers et du système IRS QLOCK.

Le bon ajustement de la circonférence sur le porteur du vêtement de protection à l'état fermé et avec l'ensemble des vêtements d'intervention revêtu doit être choisi de manière à éviter que la personne puisse glisser des dits vêtements en cas de suspension dans le vide et à ne pas limiter sa liberté de mouvement lorsqu'elle rampe sur le côté, se baisse et s'étire ni non plus couper sa respiration.


La taille de confection (longueur) du système IRS QLOCK indiquée est à comparer avec celles des différents fabricants.

## UTILISATION DU SYSTÈME IRS QLOCK

**A** On fixe tout d'abord une sangle d'auto-assurance adaptée, la variante FW/N FR par exemple avec deux connecteurs, à un RS QLOCK sans sangle d'auto-assurance fixe. Pour cela, accrocher un des deux connecteurs du FW/N FR dans l'anneau D du RS QLOCK.

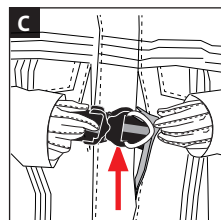
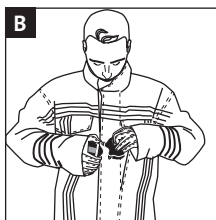


### MONTAGE DANS LA VESTE DE SÉCURITÉ

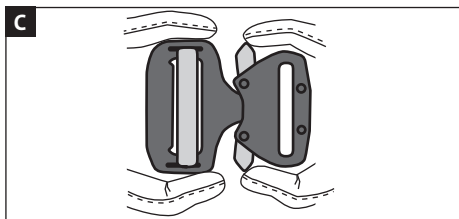
Merci de bien vouloir observer les consignes des instructions d'utilisation  du fabricant de la veste pour intégrer correctement le système IRS QLOCK dans la veste de sécurité.

### OUVRIR/FERMER

**B** Lorsque l'on revêt la veste de sécurité, fermer immédiatement la sangle de sauvetage pour assurer son fonctionnement sûr à tout moment.



**C** La sangle de sauvetage est fermée avec la fermeture QLOCK CLICK pour former une boucle. Pour l'ouvrir, appuyer et pousser légèrement la boucle avec le pouce et l'index des deux mains et exercer une pression sur les ailettes de verrouillage. Si la fermeture à cliquet CLICK est sous tension, l'opération d'ouverture est alors impossible.





---

## UTILISATION DU SYSTÈME IRS QLOCK

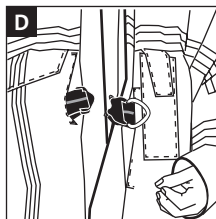
---

### LORS D'INTERVENTIONS OU D'EXERCICES

- D'une manière générale, le système IRS QLOCK doit être porté « fermé et prêt à l'emploi » et rangé correctement. Respectez les instructions d'utilisation du fabricant de la veste pour le rangement.
- Si un danger rendant probable le risque d'utilisation de la fonction de panique sur la fermeture à glissière de la veste est détecté, la personne portant les vêtements de sécurité décide alors si possible en accord avec son supérieur des priorités des objectifs de protection sur la base d'une évaluation sur place des dangers dans la zone sinistrée.

### ENLEVER LA VESTE DE SÉCURITÉ

- D** La fermeture QLOCK CLICK est ouverte, la sangle d'auto-assurance FW/N FR reste dans le sac de dépôt.



## UTILISATION DU SYSTÈME IRS QLOCK

### ARRÊTER

**E** Créer un point d'ancrage avec la longe. Barre et croisillon liés. Suspending la sangle d'auto-assurance FW/N FR dans la longe ou l'ancrer au moyen d'un connecteur conforme à la norme EN 362 et d'un anneau multifonction FW/N FR.

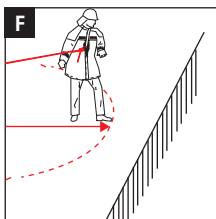
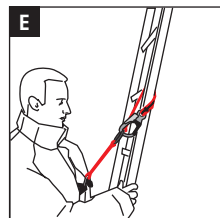
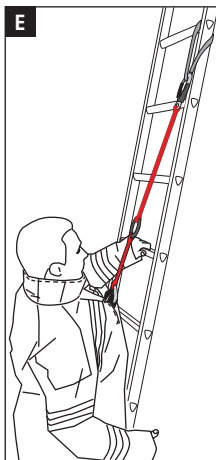
#### ATTENTION :



Lors de l'ancrage de la sangle d'auto-assurance FW/N FR de BORNACK pour le soutien, toujours veiller à ce que le point d'ancrage se trouve nettement au-dessus du point d'encordement (QLOCK). (facteur de chute <0,5, hauteur de chute <0,3 m)

### REtenir

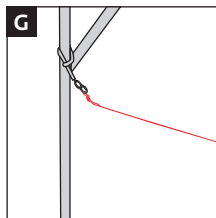
**F** L'IRS QLOCK est fixé sur un point d'ancrage de telle manière que le rebord pouvant conduire à la chute ne soit pas atteint. On évite ainsi les chutes.



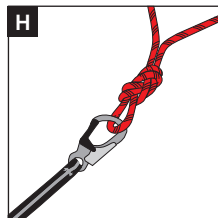
## UTILISATION DU SYSTÈME IRS QLOCK

### SAUVETAGE DE PERSONNES

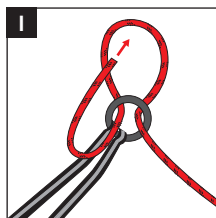
**G** Fixer la sangle de pompiers sur un point d'ancrage suffisamment solide.



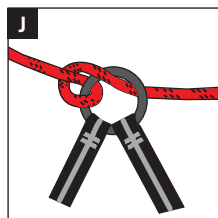
**H** Fixer la sangle de pompiers au connecteur conforme à la norme EN 362 à l'aide d'un nœud en huit pour former un système de retenue.



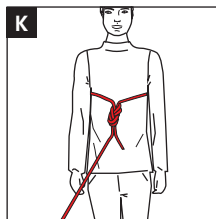
**I** Insérer la sangle de pompiers dans l'œillet multifonction à l'aide d'un nœud de demi-cabestan. Former une boucle avec la sangle comme indiqué sur l'illustration, l'insérer dans l'œillet en acier et refaire passer la sangle dans la boucle.



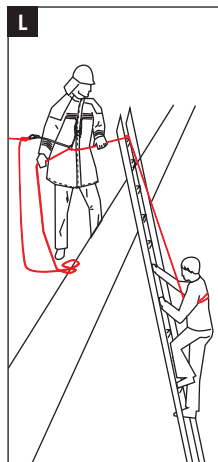
**J** Contrôler le bon fonctionnement.



**K** Fixer la sangle de pompiers sur la personne à sauver à l'aide d'un harnais torse ou ceinture de secours EN 1498.



**L** Faire descendre la personne à sauver lentement. Pilotage facile grâce au nœud de demi-cabestan.



#### ATTENTION :

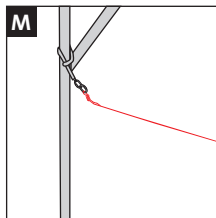


Il faut s'assurer que la personne à sauver n'est pas mise en danger en raison d'un décalage des sangles de sauvetage ou par le contact avec les éléments de fixation, par exemple par un connecteur éraflant la personne à sauver pendant un événement involontaire comme une courte chute.

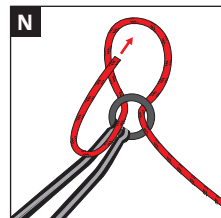
## UTILISATION DU SYSTÈME IRS QLOCK

### SE SAUVER SOI-MÊME

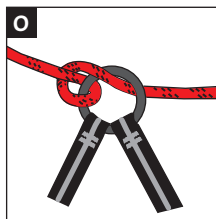
**M** Fixer la sangle de pompiers sur un point d'ancrage suffisamment solide.



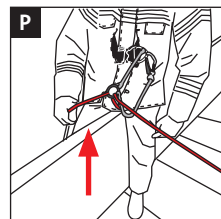
**N** Insérer la sangle de pompiers dans l'œillet multifonction à l'aide d'un nœud de demi-cabestan. Former une boucle avec la sangle comme indiqué sur l'illustration, l'insérer dans l'œillet multifonction et refaire passer la sangle dans la boucle.



**O** Insérer la sangle de pompiers dans l'œillet multifonction à l'aide d'un nœud de demi-cabestan.



**P** Se rapprocher du rebord de descente et de sortie. En l'enjambant, par exemple à califourchon sur le rebord (d'une fenêtre par exemple), veiller à ce que l'œillet multifonction soit déjà positionné derrière le rebord de sortie avant de commencer la descente en rappel.



#### ATTENTION :



Éviter de solliciter les rebords.

Protéger ses mains et ses bras. Ne pas coincer les mains ni les bras sous une corde.

**Q** S'assurer de guider la corde avec une main, éviter les mous et les sollicitations par à-coups.

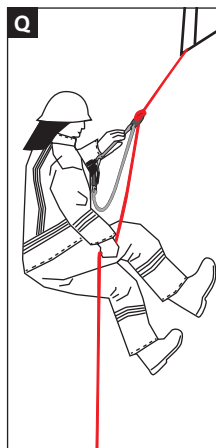


#### ATTENTION :

Ne se sauver soi-même avec le système IRS QLOCK qu'en cas d'urgence et de danger imminent de blessure ou de mort.

Cette procédure de sauvetage personnel doit avoir été apprise et entraînée avec un système de sécurité indépendant.

Un système de sécurité indépendant est par exemple une sécurité Top-Rope avec un assortiment d'appareil de dispositif antichute conforme à la norme DIN 14800-17.

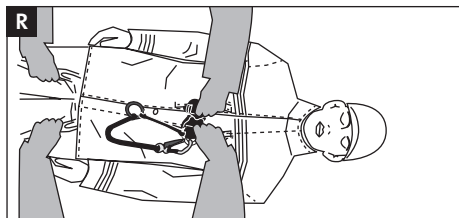


## UTILISATION DU SYSTÈME IRS QLOCK

### SAUVETAGE IMMÉDIAT (CRASH)

Deux pompiers traînent un camarade hors de la zone dangereuse.

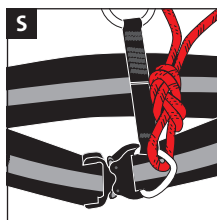
**R Tenez la personne accidentée chacun d'une main par la sangle de sauvetage.** Vous pouvez maintenant la tirer hors de la zone dangereuse.



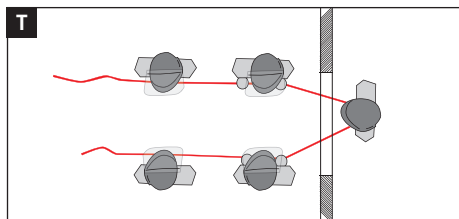
### REMONTER OU FAIRE DESCENDRE

Pour lever ou abaisser une personne accidentée, vous avez besoin d'au moins quatre pompiers.

**S** Fixez la sangle d'auto-assurance FW/N FR en faisant un nœud en huit sur le connecteur conforme à la norme EN 362.



**T** Placez deux pompiers à chacune des deux extrémités de la sangle de pompiers. Vous pouvez maintenant faire descendre ou remonter lentement la personne accidentée.



### COMBINER

En combinant ce produit avec d'autres éléments, on court le risque que leurs sécurités d'utilisation respectives s'influencent mutuellement. La compatibilité doit être estimée dans le cadre d'une évaluation des risques. D'une manière générale, la combinaison ne doit être effectuée qu'avec un ÉPI marqué CE. Si vous avez des questions sur cette compatibilité ou si vous avez besoin d'aide lors de l'évaluation des risques, vous pouvez volontiers vous adresser à BORNACK.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### **Danger de mort en cas de non-respect des réglementations de sécurité.**

- Ne plus utiliser l'équipement de protection individuelle dès l'apparition du moindre défaut.
- Arrêter immédiatement l'utilisation d'ÉPI ou de dispositifs d'équipements de protection individuelle abîmés, qui ont déjà amorti une chute ou suspects. Les contrôles ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier partenaire habilité par écrit de la société BORNACK uniquement. Ceux-ci doivent être notés dans la carte de contrôle.
- Il est interdit d'effectuer des modifications ou des réparations de son propre chef.
- Ce baudrier fait partie de l'équipement de protection individuelle contre les chutes et doit toujours être attribué à une personne précise.
- L'utilisation de cet ÉPI n'est autorisée que pour les personnes entraînées et expérimentées ou avec les instructions et la surveillance correspondantes.
- Les personnes entraînées et expérimentées telles qu'elles sont entendues par ce mode d'emploi doivent avoir de l'expérience dans le maniement d'ÉPI antichute et connaître leur utilisation conforme, les limites de leur utilisation, les dangers possibles, les possibilités d'éviter ces dangers et le plan de sauvetage.
- Conformément aux directives de prévention des accidents, il est impératif que l'utilisateur de l'équipement de protection individuelle de catégorie 3 ait suivi une formation théorique et un entraînement pratique contre les chutes. Profitez ici des compétences en matière d'instruction et de formation des centres d'entraînement de BORNACK : [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de)
- Avant la première utilisation, en particulier lors de l'introduction du système IRS QLOCK dans une caserne, BORNACK ou un institut de formation certifié explicitement par BORNACK devra effectuer une instruction complète des multiplicateurs / des membres de la troupe de pompiers des différentes casernes.
- Cette instruction complète des multiplicateurs / des membres de la troupe de pompiers requiert au minimum 8 heures de cours.
- Porter des vêtements et des chaussures adaptés à la tâche à effectuer et aux conditions météorologiques.
- Il faut porter l'équipement minimum de protection conformément au FWDV 1 chap. 2.1.
- N'utiliser le produit qu'en parfait état de santé.
- Toute restriction pour des raisons de santé peut influencer sur la sécurité de l'utilisateur lors de travaux en altitude ou en profondeur.
- Le point d'ancrage du baudrier doit présenter une solidité suffisante (EN 795) et être placé correctement. Choisir le point d'ancrage si possible au-dessus de la tête.
- Si, en cas d'urgence ou pour des raisons tactiques, on ne dispose pas de point d'ancrage EN 795, il faut alors en choisir une adaptée et suffisamment porteuse en effectuant une évaluation rapide des dangers sur place.
- Cet ÉPI n'a pas été testé pour l'utilisation horizontale.
- D'une manière générale, les forces exercées sur les rebords constituent un risque.
- Choisir un point d'ancrage si possible élevé.
- Protéger l'équipement de protection individuelle des effets de la chaleur (flamme ou étincelle de soudure, cigarette incandescente par exemple) et des produits chimiques (aciers, bases, huiles par exemple) ainsi que des influences mécaniques (rebords acérés entre autres) lors de son stockage, de son utilisation et de son transport.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Avant de commencer le travail, la personne responsable se doit de définir un plan d'urgence (plan de sauvetage) pour la situation correspondante définissant comment une personne qui a fait une chute dans le baudrier peut être sauvée rapidement et en toute sécurité de sa position suspendue et bénéficier des premiers secours. La position suspendue dans le vide dans le système IRS QLOCK doit être limitée à un minimum (< 2,0 min). La position suspendue dans le système IRS peut comprimer la respiration et la circulation sanguine. Risques de traumatisme de suspension.
- BORNACK vous aide à établir votre plan de secours sur mesure qu'il intègre dans les entraînements à exécuter.
- Il faut respecter les réglementations de sécurité locales ainsi que les consignes de prévention des accidents en vigueur dans le secteur d'activité.
- Température d'utilisation de -40 °C à +80 °C
- Concernant les réglementations de sécurité et les informations tactiques pratiques, on peut consulter entre autres le FWDV 1 « Activités de base – interventions d'extinction d'incendies et de sauvetage » aux chapitres 17 et 18 ainsi que la « Sécurité lors du service de pompier » au chapitre C 13 du BGI/GUV-I8651 et le « Règlement de prévention des accidents pour les pompiers » GUV-C53.

---

## AUTRES

---

### AUTORISATION DE MISE SUR LE MARCHÉ

Conformité avec le règlement (UE) 2016/425 relatif aux ÉPI.

Essai de type (module B) et surveillance de la fabrication (module C2) par :

TÜV SÜD Product Service GmbH  
Ridlerstr. 65, D-80339 München  
CE0123

Système de management de la qualité certifié conforme à la norme ISO 9001:2015.

Surveillance de la fabrication par un bureau notifié de catégorie III.

### DISTRIBUTION

Si la marchandise doit être utilisée dans des pays où l'on parle une autre langue, le revendeur doit alors s'assurer que le mode d'emploi livré avec le dispositif est dans la langue de ce pays.

Cette traduction doit être autorisée par BORNACK.

### SERVICE

Pour toute autre question concernant l'utilisation de cet équipement de protection d'encorement ou sur les prestations de service complémentaires de BORNACK comme

- Analyse des risques
- Plans de sauvetage
- Formation + Entraînement
- Contrôle par une personne qualifiée

Merci de vous adresser à notre service en ligne

par courriel : [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de)  
Nous vous aiderons avec plaisir !

### CONTRÔLES RÉGULIERS

- Le produit doit être soumis à un contrôle avant et après l'emploi afin de détecter d'éventuelles détériorations, d'attester son bon état d'utilisation et de garantir son fonctionnement correct.
- Faire effectuer au moins une fois par an une inspection régulière par un expert conformément au principe 305-002 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV) ou le fabricant.
- Le résultat de cette vérification doit alors être consigné dans la carte de contrôle ou dans le système de gestion des appareils de la caserne de pompiers correspondante.

### MAINTENANCE

- Entretenir la capacité de mouvement des pièces mobiles du connecteur conforme à la norme EN 362 et des autres appareils le cas échéant avec de l'huile dosée sur les articulations.
- Les équipements de protection bien entretenus ont une durée de vie plus longue !

### NETTOYAGE

- Sécher les équipements de protection individuelle humides à l'air et non pas à une source de chaleur artificielle. Essuyer les composants métalliques avec un chiffon.
- En cas de contact avec l'eau salée, maintenir l'équipement de protection individuelle humide jusqu'à pouvoir le rincer abondamment à l'eau distillée.



---

## AUTRES

---

- Frotter et nettoyer les appareils encrassés avec un chiffon, les brosser ou les laver à l'eau tiède et éventuellement de la lessive pour linge délicat et les rincer à l'eau claire. Tout autre produit nettoyant est interdit !

### DURÉE DE VIE/ USURE DE REMPLACEMENT

Les recommandations suivantes sont à appliquer pour l'utilisation du système IRS QLOCK :

**Durée maximale d'utilisation à partir de la première utilisation :** 10 ans

Dans des conditions de stockage idéales et en observant une inspection annuelle, le produit peut être entreposé pendant jusqu'à 3 ans de plus avant la première utilisation sans que la durée d'utilisation maximale indiquée ne soit réduite. Chaque autre année de stockage réduit la durée d'utilisation maximale autorisée alors valide de 1 an.

Les pièces métalliques ne sont pas soumises à une durée de vie ni une usure de remplacement dues à leur âge. C'est l'expert qui prend la décision au regard de ses compétences techniques et sur la base des progrès des normes actuelles.

Pour des raisons de sécurité, une utilisation intensive, et/ou des conditions d'utilisation extrêmes comme les rebords acérés, les influences chimiques, les rayons UVg, le contact avec de l'eau d'extinction contaminée, des additifs pour eau d'extinction, les gaz d'extinction contaminés, les influences de gaz de fumée acides ou agressifs, les dégâts thermiques sous l'effet d'une forte chaleur, d'une exposition à des flammes, les dégâts de fonte dus aux éléments embrasés etc. entraînent une réduction de la durée d'utilisation. C'est à prendre en compte par l'entrepreneur lors de l'analyse des risques sur les lieux de travail.

L'entrepreneur doit s'assurer par la documentation de la première mise en service dans la carte de contrôle que les délais maximums sont respectés.

La carte de contrôle qui se trouve à la fin de ces instructions d'utilisation doit être présentée lors des contrôles spécialisés réguliers et doit alors être remplie par le spécialiste.

Vous trouverez de plus amples informations sur Internet sur : [www.bornack.de](http://www.bornack.de)

---

## AUTRES

---

### STOCKAGE

- Sécher les équipements de protection individuelle humides avant de les ranger.
- À entreposer au sec et à l'abri de la lumière.
- Ne pas ranger l'équipement de protection individuelle à proximité de radiateurs. Des températures constantes supérieures à +50 °C ont un effet négatif sur la fermeté des matériaux textiles et réduisent l'espérance de vie.
- Ne mettez pas l'équipement de protection individuelle en contact avec des produits agressifs (les huiles, les graisses, les acides ou les produits chimiques etc.).

### TRANSPORT

- Transporter le système IRS QLOCK intégré dans le vêtement de protection.

### CONSIGNES DE REMISE EN ÉTAT

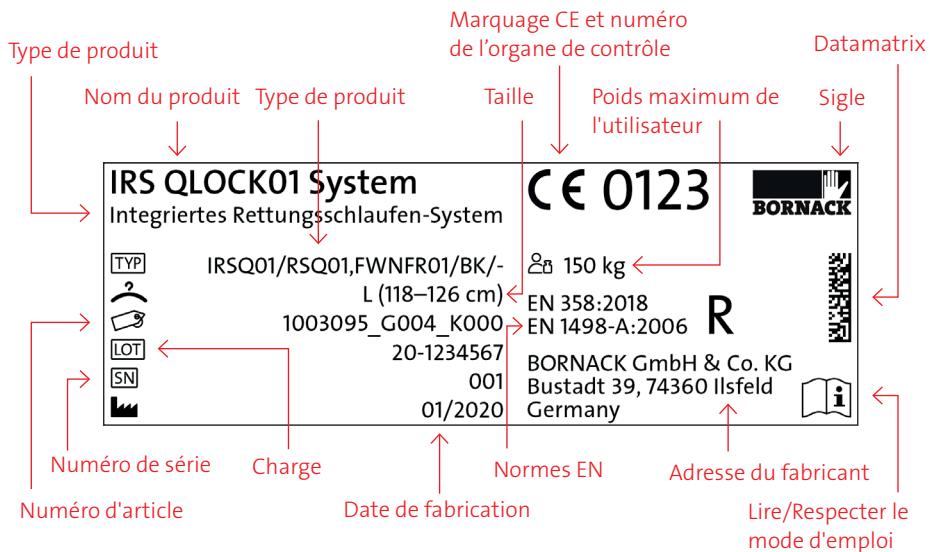
- Pour des raisons de responsabilité, les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant.
- Type IRSQo2 : s'il est usé, le modèle FW/N FR peut être échangé par un spécialiste qualifié de l'entretien de l'équipement avec l'autorisation de BORNACK. N'utiliser que des pièces de rechange originales.

## AUTRES

### MARQUAGE DU PRODUIT

Le produit porte les marquages suivants :













#### Marquage de la sangle de sauvetage de type IRSQ :





## AUTRES

### Marquage de la sangle d'auto-assurance :

Nom du produit	→	<b>FW/N FR</b>		←	Sigle	
Type de produit	→	Selbstsicherungsschlinge				
Type de produit	→	 FWNFR01/KAD,SLR/BK/-		←	Lire le mode d'emploi	
Longueur	→	 78 cm				
Numéro d'article	→	 1003081				
Charge	→	 20-1234567		←	Datamatrix	
Numéro de série	→	 001				
Date de fabrication	→	 01/2020				
Nombre maximum d'utilisateurs	→					
Poids maximum de l'utilisateur	→	 150 kg	 1	 22 kN	←	Charge dynamique
Normes EN	→	EN 566:2017	<b>CE 0123</b>		←	Marquage CE et numéro de l'organe de contrôle
	→	EN 795-B:2012				
Contact	→	BORNACK GmbH & Co. KG Bustadt 39, 74360 Ilsfeld/Germany www.bornack.de		←	Adresse du fabricant	

# CARTE DE CONTRÔLE

POUR LA SURVEILLANCE ANNUELLE

La carte de contrôle doit être remplie intégralement par le spécialiste lors du contrôle annuel.

Cette liste ne se veut pas être une liste exhaustive des critères de contrôle et n'exempte donc pas le spécialiste de sa décision sur l'état général.

Type : \_\_\_\_\_

Date de fabrication : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

RS QLOCK

FW/N FR

Lots : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

RS QLOCK

FW/N FR

No de série : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

RS QLOCK

FW/N FR

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Date de la 1ère Utilisation : \_\_\_\_\_

Usure de remplacement au plus tard : \_\_\_\_\_

	Date	Signature	Prochain contrôle	Motif du contrôle
1re année				
2e année				
3e année				
4e année				
5e année				
6e année				
7e année				
8e année				
9e année				
10e année				

# CARTE DE CONTRÔLE

POUR LA SURVEILLANCE ANNUELLE

À remplir, merci :

×     √

	1re année	2e année	3e année	4e année	5e année	6e année	7e année	8e année	9e année	10e année
Pas de déformation, de déchirure ou similaire sur l'œillet multifonction ?										
Pas de détérioration sur la fermeture à cliquet CLICK Qlock ?										
Sangle de sauvetage RS sans détérioration (mécanique, thermique, chimique)										
Toutes les coutures sont en bon état ?										
Intégration dans les vêtements de sécurité correcte ?										
contrôles supplémentaires dans le cas des modèles avec axe changeant* :										
la rondelle élastique est-elle en place ?										
l'axe est-il en place ?										
l'axe est-il sécurisé avec la rondelle élastique ?										
Connecteur conforme à la norme EN 362 sans détérioration ?										
Sangle d'auto-assurance sans détérioration (mécanique, thermique, chimique) ?										

\* protégé par le droit des brevets

Suite à la page suivante





## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ



### Déclaration UE de conformité

Le fabricant ou son mandataire établi dans l'UE

BORNACK GmbH & Co. KG  
Bustadt 39  
74360 Ilsfeld  
Allemagne

déclare par la présente que l'équipement de protection individuelle ci-après désigné par

Ceinture de sécurité pour l'intégration dans la veste de pompier, optionnellement avec anneau d'auto-assurance  
IRS QLOCK01 System / IRS QLOCK02 System / RS QLOCK01 / RS QLOCK02

- est conforme à la législation d'harmonisation applicable conformément à l'annexe V (module B) du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle selon l'article 19 (EPI de catégorie III) et examiné selon EN 358:2018 EN 1498:2006
- est identique à l'ÉPI qui fait l'objet de l'attestation d'examen UE de type N° P5A 040506 0290 Rev. 00

délivrée par

TÜV SÜD Product Service GmbH  
Zertifizierstelle  
Ridlerstraße 65  
80339 München  
Allemagne  
CE 0123

- est soumis à l'évaluation de la conformité au type, sur la base du contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit selon module C2 du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI de catégorie III), sous la surveillance de l'organisme notifié

TÜV SÜD Product Service GmbH  
Zertifizierstelle  
Ridlerstraße 65  
80339 München  
Allemagne  
CE 0123

le 10/08/2020

BORNACK GmbH & Co. KG

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Ulrike Bornack".

Ulrike Bornack  
Direction







### **FALLSTOP**

Équipement de sécurisation et de sauvetage en hauteur et en profondeur

### **SAFEPOINT**

Planification et montage des systèmes d'assurance fixes

**BORNACK GmbH & Co. KG**

Bustadt 39  
74360 Ilsfeld  
Allemagne

Tél. + 49 (0) 70 62 / 26 90 0-0  
Fax + 49 (0) 70 62 / 26 90 0-550  
info@bornack.de  
www.bornack.de

© BORNACK – Sous réserve de modifications techniques  
Réimpression, même partielle, avec autorisation écrite exclusivement  
Dernière mise à jour : 06/2021 Instructions d'utilisation No d'art. 8000124\_FR ebo/jba/anh

